



**РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

**МОТОПОМПА БЕНЗИНОВАЯ  
50WP-30, 80WP-55, 100WP-80,  
50WP-55H**

## ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за выбор бензиновых мотопомп UNION™.

Мотопомпа предназначена для эксплуатации в помещении и на улице при условии отсутствия источников электрической энергии.

Перед работой внимательно прочтите руководство пользователя. Здесь вы найдете информацию о правильном использовании и обслуживании мотопомпы.

В случае неисправности, а также по всем возникающим у Вас вопросам, связанным с гарантийным и послегарантийным обслуживанием мотопомпы обращайтесь к дилеру.

Все материалы и диаграммы, представленные в настоящем руководстве пользователя могут незначительно отличаться от фактических показателей. Все права на печать данного руководства пользователя принадлежат UNION™. Изменения в руководство пользователя могут вноситься без дополнительного уведомления.

### ВАЖНО!!!

Обратите особое внимание на предупреждения ниже:

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Неправильное применение и обслуживание, а также невнимательность при работе может повлечь за собой гибель или серьезные травмы обслуживающего персонала, а также порчу оборудования.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

Перед началом работы внимательно прочтите руководство пользователя.

Данное руководство пользователя является неотъемлемой частью комплектации и должно быть передано в комплекте в случае перепродажи.

## Содержание

1	Основные меры предосторожности	3
2	Наименование частей	4
3	Предэксплуатационная подготовка	4
4	Эксплуатация мотопомпы	7
5	Остановка мотопомпы	11
6	Техобслуживание	11
7	Работа в высокогорной местности	14
8	Транспортировка и хранение	15
9	Поиск неисправностей и их устранение	16
10	Спецификации	18
11	Гарантия	18

## **1. ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

**Перед началом работы, внимательно прочтите эту инструкцию и убедитесь, что вам все ясно в ней, в ином случае вы можете повредить данное оборудование, также неправильная эксплуатация может привести к ранению и даже смерти.**

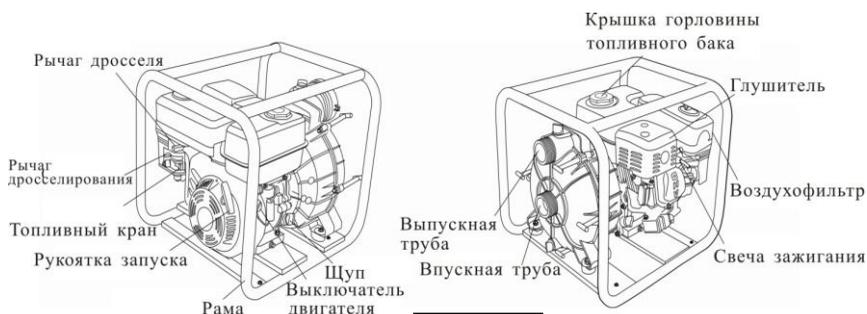
- До начала работы проведите проверку оборудования, чтобы ваша работа на нем была безопасной.
- В целях безопасности, никогда не перекачивайте воспламеняющиеся, ядовитые или коррозионные жидкости, такие как бензин или кислота. Помимо этого, чтобы избежать коррозии мотопомпы, никогда не перекачивайте морскую воду, грязную воду, химические растворы или едкие жидкости.
- Поставьте мотопомпу на твердую гладкую поверхность. Если мотопомпа наклонилась или перевернулась, из неё может вытечь топливо и масло.
- Работайте с мотопомпой в хорошо вентилируемом помещении без источников огня, также держите мотопомпу на расстоянии минимум 1 метра от другого оборудования.
- Поскольку прикосновение к горячим деталям двигателя во время работы мотопомпы может привести к ожогу, работая с ней, держите детей как можно дальше от мотопомпы.
- Чтобы остановить мотопомпу в чрезвычайной ситуации, изучите, как правильно работать с контрольными устройствами. Запрещено использовать мотопомпу без следования данным инструкциям.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Бензин является чрезвычайно воспламеняющимся веществом и при определенных условиях может загореться.
- Заполняйте бензином двигатель в хорошо вентилируемом помещении при выключенном двигателе. В случае если вы заполняете бензин в закрытом помещении, убедитесь, что там никто не курит и нет источников искр и огня.

- Не переливайте бензин. После заполнения, убедитесь, что вы плотно закрыли крышку горловины топливного бака.
- Во время заполнения бака топливом, старайтесь не разлить бензин, так как бензин и пары бензина могут привести к возгоранию. Если вы разлили бензин, убедитесь, что вы насухо его вытерли до того, как запустите двигатель.
- Не запускайте двигатель в закрытом или плохо вентилируемом помещении, так как выхлопные газы – очень токсичны и содержат угарный газ, который может привести человека к потере сознания и даже смерти.

## 2. НАИМЕНОВАНИЕ ЧАСТЕЙ

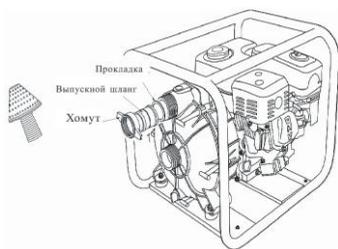


**Рис. 1**

## 3. ПРЕЭКСПЛУАТАЦИОННАЯ ПОДГОТОВКА

### 3.1 Присоединение водяного впускного шланга

Используйте предназначенный для промышленного использования шланг, соединительную муфту и хомут. Водяной всасывающий шланг должен быть цельной конструкции и не согнут. Длина шланга должна быть та же или больше, чем требуется. В этом случае, на расстоянии не слишком дальнем от подачи воды, мотопомпа будет работать с оптимальной отдачей. Время самовсасывания зависит от длины всасывающего шланга в прямом соотношении. Фильтр, предназначенный для мотопомпы должен быть закреплен на конце всасывающего водяного шланга с помощью хомута, как показано на Рисунке 2.



**Рис. 2**

### **⚠ ОСТОРОЖНО**

До начала перекачки аккуратно установите фильтр на конце всасывающего шланга. Фильтр фильтрует любые загрязнения, которые могут засорить лопасти крыльчатки.

- Убедитесь, что вы правильно установили соединительную муфту и хомут, чтобы предотвратить любые течи; незакрепленный всасывающий водяной шланг уменьшит объем перекачки воды и возможности мотопомпы.

### 3.2 ПРИСОЕДИНЕНИЕ ВСАСЫВАЮЩЕГО ВОДЯНОГО ШЛАНГА

Используйте шланг, соединительную муфту и хомут, предназначенные для промышленного использования. Короткий шланг большого диаметра – наилучший вариант. Длинный шланг с маленьким диаметром увеличит сопротивление протеканию воды и уменьшит мощность мотопомпы.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Затяните хомут шланга, чтобы избежать его отпадания при высоком давлении.

### 3.3 ПРОВЕРКА УРОВНЯ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ

#### **⚠ ОСТОРОЖНО**

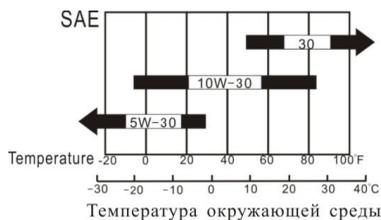
- Качество масла в двигателе – один из ключевых факторов хорошего состояния двигателя и срока его эксплуатации. Не заполняйте двигатель грязным или овощным маслом.

Убедитесь, что уровень масла в двигателе сбалансирован установлен по вертикальной отметке, когда двигатель находится на ровном месте.

● **Проверьте двигатель, когда он установлен на ровное место.**

Используйте масло для 4-х тактного бензинового двигателя или эквивалент по качеству маркам SF, SG из каталога API.

Качество смазки зависит от средней температуры Вашего региона. Выбирайте масло в соответствии со средней температурой в вашем регионе.



**Рис. 3**

▲ **ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ СИСТЕМА УРОВНЯ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ**

Масло в двигателе предохраняет двигатель от повреждения, нужно следить, чтобы было достаточно масла в картере двигателя.

До того как уровень масла в двигателе снизится ниже черты безопасности, предупреждающая система автоматически отключит двигатель (пока выключатель двигателя находится на отметке ON).

Если двигатель заглох и вы не можете его перезапустить, проверьте для начала уровень масла, прежде чем производить другой осмотр.

Снимите щуп и прочистите его, вставьте щуп в маслозаправочное отверстие двигателя, не закручивая его, затем выньте, чтобы проверить уровень масла.

Если уровень масла в двигателе слишком низкий, заправьте двигатель специализированным маслом до крышки маслозаправочного отверстия.



**Рис. 4**

▲ **ОСТОРОЖНО**

*Работа двигателя с недостаточным уровнем масла может привести к серьезному повреждению двигателя.*

**3.4 Проверка уровня топлива**

Снимите пробку топливного бака и проверьте уровень топлива, если уровень

топливо слишком низкий, заправьте бак.

Используйте только специальный бензин (рекомендуется неэтилированный бензин АИ-92)

Не используйте смесь бензина с маслом или грязный бензин. Избегайте попадания грязи, пыли и воды внутрь топливного бака.

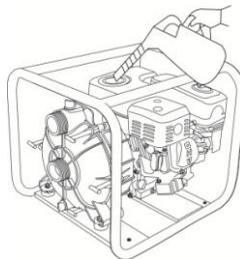


Рис. 5

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- *Бензин является чрезвычайно воспламеняющимся веществом и при определенных условиях может загореться.*
- *Заправляйте топливный бак только в хорошо вентилируемом помещении при остановленном двигателе. В случае дозаправки или заправки или хранения топлива, не курите, не зажигайте огонь.*
- *Не разливайте топливо при заправке топливного бака (топлива не должно быть на шейке заливной горловины), после заправки, убедитесь, что вы аккуратно закрыли пробку топливного бака.*
- *При заправке, будьте внимательны, чтобы не разлить топливо. Разлитое топливо или пары топлива могут привести к возгоранию. Если топливо разлилось убедитесь, что вы насухо его вытерли перед тем, как запустить двигатель.*
- *Избегайте продолжительного или повторного вдыхания или соприкосновения с кожей паров бензина.*
- *Держите топливо дальше от детей.*

### 3.5 Проверка фильтрующего элемента воздушного фильтра

Снять крышку корпуса воздушного фильтра:  
открыть гайку воздухоочистителя.

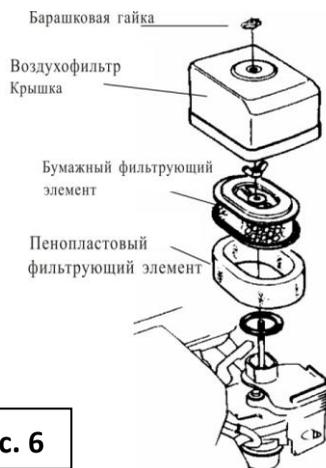


Рис. 6

#### **⚠ ОСТОРОЖНО**

*Не запускайте двигатель без установленного воздухофильтра, в ином случае грязь, пыль и другие вещества будут попадать через воздухофильтр в карбюратор, что приведет к быстрому износу двигателя.*

### 3.6 Проверка объема воды в мотопомпе.

Перед запуском мотопомпы, убедитесь, что она достаточно заполнена водой.

#### **⚠ ОСТОРОЖНО**

*Не запускайте двигатель без воды внутри мотопомпы, в ином случае мотопомпа перегреется. Длительная работа мотопомпы без воды внутри приведет к износу прокладки мотопомпы. Когда вода в мотопомпе закончится, немедленно остановите двигатель и заполните мотопомпу водой.*

Пробка водозаправочного  
отверстия

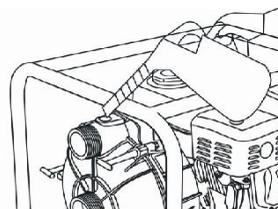
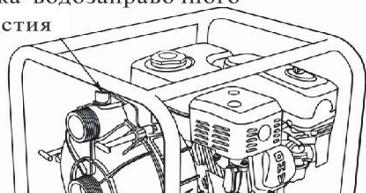


Рис. 7

## 4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОТОПОМПЫ

### 4.1 Перед эксплуатацией

В целях вашей безопасности и увеличения срока эксплуатации вашей мотопомпы, очень важно учесть некоторые моменты. До того, как вы начнете это эксплуатировать, нужно проверить его состояние. Убедитесь, что вы не обнаружили никаких проблем, либо ваш механик должен их устранить до начала работы с мотопомпой.

До начала предэксплуатационной проверки, убедитесь, что мотопомпа стоит на ровной поверхности и выключатель двигателя находится в положении OFF.

Чтобы избежать возгорания, держите мотопомпу на расстоянии минимум 1 м (3 шага) от стены здания и другого оборудования во время работы. Не ставьте вблизи мотопомпы воспламеняющиеся объекты.

Выхлопные газы содержат ядовитые вредные вещества. Избегайте вдыхания выхлопных газов. Никогда не включайте двигатель в закрытом гараже или помещении.



### **ОСТОРОЖНО**

***Правильно эксплуатируйте мотопомпу, постарайтесь ликвидировать все возможные проблемы до эксплуатации, либо вы можете получить серьезные телесные повреждения.***

4.1.1 Проверьте техническое состояние мотопомпы:

Проверьте на наличие видимых повреждений.

Проверьте двигатель на наличие течи топлива.

Удалите любые загрязнения, в особенности вокруг выхлопной системы, и ручного стартера.

4.1.2 Проверьте всасывание и опорожните шланги.

Проверьте общее состояние шланга. Убедитесь, что шланг находится в рабочем состоянии до того, как вы присоедините его к мотопомпе. Помните, что всасывающий шланг должен быть усиленной конструкции, чтобы предотвратить сжатие.

Убедитесь, что уплотнительная шайба в коннекторе всасывающего шланга в хорошем состоянии.

Убедитесь, что коннекторы шланга и хомуты установлены правильно.

Убедитесь, что фильтр в хорошем состоянии и установлен на всасывающее отверстие.

#### 4.1.3 Проверьте двигатель

Проверьте уровень масла. Чтобы избежать внезапной остановки двигателя из-за предупреждающей системы контроля масла, всегда проверяйте уровень масла до запуска двигателя.

Проверьте воздухофильтр. Грязный воздухофильтр будет препятствовать попаданию воздуха в карбюратор, сократит срок эксплуатации двигателя и качество работы мотопомпы.

Проверьте уровень топлива. Запустите двигатель с заполненным топливным баком, это позволит вам не прерывать работу на дозаправку.

#### 4.2 Запуск двигателя.

4.2.1 Прокачайте мотопомпу.

4.2.2 Установите топливный кран в положение **ON**.

4.2.3 Чтобы запустить двигатель, сдвиньте рычаг дросселирования до положения **CLOSED (закрыто)**. Чтобы перезапустить горячий двигатель, оставьте рычаг дросселирования в положении **OPEN (открыто)**.

4.2.4 Сдвиньте рычаг дроссельного клапана из положения **LOWER (нижний)**, примерно на 1/3 по направлению к положению **UPPER (верхний)**.

4.2.5 Поверните выключатель двигателя в положение **ON**.

4.2.6 Медленно потяните рукоятку стартера до ощущения противодействия, затем резко дерните ее.

Не позволяйте рукоятке стартера раскручиваться назад против двигателя. Аккуратно верните ее назад, чтобы избежать повреждения стартера.

4.2.7 Если рычаг дросселя был сдвинут в положение **CLOSED (закрыто)**, чтобы запустить двигатель сдвиньте его в положение **OPEN (открыто)**, поскольку двигатель разогрет.

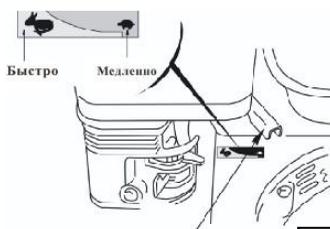


**Рис. 8**

#### 4.3 Регулировка скорости двигателя

После запуска двигателя, сдвиньте рычаг дросселя в положение **FAST** (быстро) для самовсасывания и проверьте мощность мотопомпы.

Мощность помпы контролируется регулировкой скорости двигателя. Сдвигая рычаг дросселя на отметку **FAST (быстро)**, вы увеличиваете мощность помпы, а сдвигая рычаг дроссельного клапана на отметку **SLOW (медленно)** вы снижаете мощность мотопомпы.



Рычаг дросселя **Рис. 9**

## 5. ОСТАНОВКА МОТОПОМПЫ

Чтобы остановить двигатель в чрезвычайной ситуации, всего лишь поверните выключатель двигателя в положение **OFF**. Для остановки двигателя в нормальных условиях, выполните следующие действия:

- 5.1 Сдвиньте рычаг дроссельного клапана до отметки **LOWER** (ниже).
- 5.2 Поверните выключатель двигателя на позицию **OFF**.
- 5.3 Поверните топливный кран в положение **OFF**.

После работы, снимите сливную водяную пробку и освободите насосную камеру. Снимите пробку водозаправочного отверстия и промойте насосную камеру чистой, свежей водой. Дайте воде вытечь из насосной камеры, затем переустановите сливную пробку водозаправочного отверстия и крышку горловину.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

*Остановите двигатель в чрезвычайной ситуации, повернув выключатель двигателя в положение OFF.*

## 6. ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Чтобы сохранить мотопомпу в хорошем состоянии, периодически проверяйте и регулируйте её. Регулярное техобслуживание и ремонт позволят вам увеличить срок эксплуатации мотопомпы. График техобслуживания указан ниже и включает периодичность (как часто нужно проводить сервис) и каким вещам нужно уделить внимание.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

*Перед тем, как проводить техобслуживание, остановите двигатель. Если вам необходимо провести ремонт, когда мотопомпа работает, убедитесь,*

**что вы проводите его в хорошо вентилируемом помещении. Выхлопные газы из двигателя содержат токсичный угарный газ (СО), который может принести вред вашему здоровью и жизни.**

## ГРАФИК ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ

Деталь		Действие		Перед	В течение	Каждые 3	Каждые 6	В течение 1					
		каждым	использо	ванием	1 м-ца или	20 часов	работы	м-ца или	50 часов	работы	м-цев или	100 часов	работы
Масло в двигателе	Проверить уровень масла	○											
	Заменить		○				○						
Воздушный фильтр	Проверить	○											
	Проверить					○							
Свеча зажигания	Проверить, отрегулировать						○(1)						
	Заменить							○					
Регулировка зазора клапана								○(2)					
Чистка камеры сгорания								○(2)					
Элиминатор искры	Прочистить						○						
Топливный шланг		<b>Каждые 2 года</b>											
Проверка лопастного колеса						○							
Крышка топливного бака двигателя								○					
Проверка впускного водяного клапана								○					

### ПРИМЕЧАНИЕ

(1) Используется в чрезвычайно загрязненной среде, работы должны проводиться более часто.

(2) Должно быть сделано специализированным мастером, или, как минимум, специально предназначенными для этого инструментами и квалифицированным механиком.

## 6.1 Замена масла в двигателе

В разогретом двигателе может быть быстрый расход масла.

1. Снимите щуп и сливную пробку, затем слейте масло.
2. Заполните двигатель свежим маслом.
3. Переустановите щуп и затяните его.

Объем масла: 0.6 л/1.1 л

Как только вы замените масло, вымойте руки с мылом и водой.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

*Использованное двигательное масло нужно утилизировать в соответствии с требованиями защиты окружающей среды. Такое масло должно сливаться в специальные контейнеры и сдаваться на станции переработки. Не сливайте масло на землю.*

## 6.2 Техобслуживание воздушного фильтра.

Грязный фильтр снизит пропуск воздуха через карбюратор. Чтобы избежать проблем с карбюратором, регулярно чистите фильтр, особенно, если вы работаете в загрязненной среде, где такие работы должны проводиться чаще.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

*Никогда не чистите воздушный фильтр бензином или легковоспламеняющимися растворами, которые могут привести к возгоранию при определенных условиях.*



### **ОСТОРОЖНО**

*Никогда не работайте с помпой без установленного воздушного фильтра, иначе это может привести к загрязнению и преждевременному износу двигателя.*

6.2.1 Отсоедините барашковую гайку и снимите крышку воздухофильтра и фильтрующий элемент.

6.2.2 Прочистите фильтрующий элемент раствором, воспламеняющимся только при высокой температуре, или чистящим раствором, затем высушите его.

6.2.3 Намочите фильтрующий элемент в двигательном масле, затем удалите

излишки масла.

6.2.4 Переустановите все детали в обратном порядке.

### 6.3 Техобслуживание свечи зажигания

Рекомендуемые свечи зажигания:

BPR6ES(NGK) или F6TC

Чтобы сохранить двигатель в хорошем состоянии, вы должны сохранить правильный зазор свечи зажигания и своевременно очищать свечу от углеродистых отложений.

6.3.1 Снимите колпачок свечи зажигания.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

*Когда двигатель работает, выхлопная система чрезвычайно нагревается, будьте осторожны и не получите ожоги.*

6.3.2 Проверьте визуально свечу зажигания. Если очевиден износ или треснула прокладка, замените свечу на новую. Перед установкой свечи зажигания, очистите ее стальной щеткой.

6.3.3 Замерьте зазор свечи зажигания специальным толщиномером и отрегулируйте его, сгибая боковой электрод. Зазор свечи зажигания должен быть 0.70~0.80 мм.

6.3.4 Проверьте состояние прокладки свечи зажигания и замените ее на новую, если необходимо. Установите свечу зажигания с помощью специального ключа, чтобы защитить резьбу от повреждений.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

*Устанавливая новую свечу зажигания, после того, как она соприкоснулась и сдавила прокладку, поверните ее на ½ оборота; если это уже использованная ранее свеча зажигания – всего на 1/2~1/4 оборота.*



#### **ОСТОРОЖНО**

*Убедитесь, что вы аккуратно затянули свечу зажигания, в ином случае она может очень быстро сгореть, что, в свою очередь, приведет к повреждению двигателя.*

## **7. РАБОТА В ВЫСОКОГОРНОЙ МЕСТНОСТИ.**

В условиях высокогорья, стандартная смесь воздуха и топлива в карбюраторе

чрезвычайно обогащена, так что двигатель может замедлить обороты за счет того, что увеличивается расход топлива.

Разработка для условий высокогорья была усовершенствована, благодаря установке главного жиклера карбюратора меньшего диаметра, и регулировки винта иглы жиклера и регулировочного винта. Если вы постоянно работаете на высоте выше 1830 м над уровнем моря, попросите вашего дилера отрегулировать карбюратор.

Мощность двигателя будет уменьшаться примерно на 3,5% каждые 305 м увеличения высоты над уровнем моря, даже если установлен правильный главный жиклер карбюратора. Воздействие повышения высоты над уровнем моря на мощность будет большим, если установлен не модифицированный карбюратор.



### **ОСТОРОЖНО**

Двигатель, оборудованный главным жиклером, предназначенным для работы в условиях высокогорья, может быть серьезно поврежден при работе в обычных условиях, так как его соотношение смеси слишком скудное, что приведет к падению мощности и перегреву двигателя. В этом случае, попросите вашего дилера вернуть двигатель в нормальное техническое состояние.

## **8. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ**



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Чтобы избежать опасности возгорания, позвольте двигателю остыть как минимум 20 минут до того, как вы будете его переносить и ставить на хранение.

Во время перевозки мотопомпы поверните топливный кран двигателя до положения OFF. Держите помпу ровно, чтобы избежать вытекания топлива. Пары топлива или топливо могут привести к возгоранию.

**8.1 Убедитесь, что место хранения свободно от избытка влаги и пыли.**

**8.2** Вымойте мотопомпу внутри.

Если мотопомпа использовалась для перекачки вод с грязью, песком или тяжелыми металлами, их остатки могли сохраниться внутри мотопомпы (модели, предназначенные для грязной воды).

До хранения, начала работы мотопомпу нужно промыть чистой водой, в ином случае она может быть повреждена. Закончив мойку, слейте воду через сливную пробку, затем полностью очистите мотопомпу.

8.3 Слейте топливо из топливного бака.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

***Бензин является чрезвычайно воспламеняющимся при определенных условиях веществом.***

- a. Поверните топливный кран до положения OFF, выньте сливную пробку поплавковой комнаты карбюратора и слейте топливо в специальный контейнер.
- b. Поверните топливный кран в положение ON.
- c. Переустановите сливную топливную пробку поплавковой камеры карбюратора.

8.4 Замените масло в двигателе (см. стр.10).

8.5 Снимите свечу зажигания и залейте специальное двигательное масло внутрь цилиндра в объеме примерно 1 столовой ложки. Переверните двигатель несколько раз, чтобы равномерно распределить масло внутри, и переустановите свечу зажигания.

8.6 Потяните рычаг запуска до ощущения противодействия, затем продолжайте тянуть до треугольной отметки на колесе стартера, которая идет параллельно с отверстием винта стартера.

8.7 Накройте мотопомпу, чтобы защитить её от пыли.

## **9. ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ И ИХ УСТРАНЕНИЕ**

### **9.1 Двигатель не запускается**

Проверьте по следующей схеме:

- 1) Проверьте, достаточно ли топлива;
- 2) Проверьте, включен ли топливный кран;
- 3) Проверьте, поступает ли топливо в карбюратор;

В том случае, если топливный кран включен, загляните через снятую сливную пробку в карбюратор.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

***Бензин является чрезвычайно воспламеняющимся в определенных условиях веществом.***

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если топливо разлилось, убедитесь, что все насухо вытерто до того, как будете проверять свечу зажигания и запускать двигатель, иначе топливо или пары топлива могут загореться.

- 4) Выключатель двигателя находится на отметке ON?
  - 5) Внутри картера достаточно топлива?
  - 6) Проверьте, установлена ли свеча зажигания;
- a. Снимите свечу зажигания. Очистите ее от грязи, затем установите заново.
  - b. Установите свечу зажигания в свечной наконечник.
  - c. Поверните выключатель двигателя в положение **ON**.
  - d. Замкните на землю боковой электрод, касаясь двигателя, потяните ручной стартер и проверьте искру.
  - e. Если нет искры, запустите двигатель согласно инструкции «Ручной запуск двигателя».
7. Если двигатель все еще не заводится, обратитесь в сервис.

### 9.2 **Мотопомпа не качает воду**

Проверьте в следующей последовательности:

- 1) Проверьте, достаточно ли в нем воды;
- 2) Проверьте, не засорен ли фильтр,
- 3) Проверьте, правильно ли затянут хомут шланга;
- 4) Проверьте, не поврежден ли водяной шланг;
- 5) Проверьте, чтобы требуемая высота подсоса была достаточно высокой;
- 6) Если помпа все еще не работает, обратитесь в сервис.

## 10. СПЕЦИФИКАЦИИ

МОДЕЛЬ		50WP-30	80WP-55	50WP-55H	100WP-80
<b>Двигатель</b>	Модель	UNION 170F PRO			UNION 188F
	Мощность, л.с.	7.0			13.0
	Тип	с 4-хтактный, одноцилиндровый, бензиновый двигатель с принудительным воздушным охлаждением			
	Объем, см <sup>3</sup>	212			389
	Мощность двигателя, кВт/об. в мин.	5.1/3600			9.5/3600
	Объем топливного бака, л	3.6			6.5
	Объем масла в картере, л	0.6			1.1
	Система зажигания	Бесконтактное транзисторное зажигание (TCI)			
<b>Мото помпа</b>	Внутренний/Наружный диаметр, мм (дюйм)	50мм (2")	80мм (3")	50мм (4")	100мм (4")
	Скорость вращения	3600 об/мин			
	Высота всасывания, м	8			12
	Высота подачи, м	26	28	65	32
	Мощность, м <sup>3</sup> /ч	35	60	30	95
<b>Габариты</b>	Д*Ш*В, мм	480*385*405	510*385*420	480*385*405	620*450*535
	Сухая масса, кг	22	24	27	45

## 11. ГАРАНТИЯ

Предприятие-изготовитель гарантирует исправную работу виброплиты в течение 12 месяцев со дня продажи через торгового представителя, но не более 500 моточасов при соблюдении правил эксплуатации. Гарантия не распространяется на быстроизнашивающиеся детали: втулки резиновые, детали крепления, а также на расходные материалы для двигателя (свечи, фильтры и т.п.)

**Список авторизованных сервисных центров  
по техническому обслуживанию**

**г. Абакан**

**ИП Зуев А.М. (Сервисный центр «КАСКАД»)**

Адрес: 655004, Красноярский край, Республика Хакасия,

г. Абакан, ул. Игарская, 21а

Тел.: (3902) 35–50–10

e-mail: serviskaskad@rambler.ru

**Архангельская обл., г. Вельск**

**ООО «Инструмент» (ИП Туркина А.А.)**

Адрес: 165150, Архангельская обл., г. Вельск, ул. 1-го Мая, д.6, кор. В

Тел: (81836) 6-10-15

e-mail: centrinstrumenta29@mail.ru

**г. Бийск (Алтайский край)**

**ООО «Сервисный центр»**

Адрес: 659300, г. Бийск, пер. Почтовый, 13

Тел. (3854) 32-74-79

e-mail: zakup@tool-servis.ru

**г. Белгород**

**ИП Шабанов С.И.**

Адрес: 380024, г. Белгород, ул. Костюкова, 1

Тел.: (4722) 55-86-06

e-mail: service@shagrbel.ru

**г. Вологда**

**ИП Мелентьева Л.В.**

Адрес: 160001, г. Вологда, ул. Ленинградская, 48

Тел.: (8172) 72-77-40

e-mail: m.golitsin@mail.ru

**г. Воронеж**

**ИП Кожевникова И.Л.**

Адрес: 394016, г. Воронеж, ул. Беговая, д. 205, оф. 210

Тел/факс: (473) 333-0-331, 333-0-332

e-mail: 36sms@mail.ru

**г. Воронеж**

**ООО «ЭНКОР-СЕРВИС»**

Адрес: 394026, г. Воронеж, ул. Текстильщиков, 2д

Тел.: (4732) 619-635, 619-646, доб. 458

e-mail: sc@enkor.ru

**г. Волжский, Волгоградская область**

**ООО «Инструмент Сервис»**

Адрес: 404106, Волгоградская обл. , г. Волжский, ул. Большевистская, 70, корп.Б

Тел.: (8443) 55-00-99, доб. 1301, 1302, 1303

e-mail: advolodkin@m-instrument.ru

**г. Гомель, Беларусь**

**ООО «Альянс Моторс»**

Адрес: 246021, РБ, г. Гомель, ул. Ильича, 41, корп.2

Тел.: (0232) 36-54-54

e-mail: umely-sadovnik@mail.ru

**г. Екатеринбург**

**Сервисный центр «Блиц Аир»**

Адрес: 620033, г. Екатеринбург, ул. Краснодарская, д.16

Тел.: (343) 369-32-42

e-mail: ekb@blitz-air.ru

**ООО «Спец Проф Оборудование»**

Адрес: 622016, Свердловская обл., г. Екатеринбург,

п. Совхозный, ул. Предельная, д.57/3

Тел.: (343) 266-33-56

E-mail: servis@tk-tehnotorg.ru

#### **г. Ижевск**

##### **ИП Струков А.А. («Компания ТМ-СЕРВИС»)**

Адрес: 426606, г. Ижевск, ул. Телегина, 30

Тел.: (3412) 93-24-19, 93-24-20

e-mail: strukov8@gmail.com, service.tm.izh@gmail.com

##### **ИП Торшин С.А.**

Адрес: 426000, г. Ижевск, ул. Мельничная, д.34а, литер В1

Тел.: (3412) 67-02-80

e-mail: sc.profmaster@yandex.ru

##### **ИП Вострецов А.А.**

Адрес: г. Ижевск, ул. Зимняя, 2А

Тел.: (3412) 67-05-37

e-mail: sssr.76@inbox.ru

#### **г. Иркутск**

##### **ООО ТД «БензоЭлектроМастер»**

Адрес: 664078, Иркутская обл., Иркутский р-н, 3 км Качугского тракта

Тел.: (3952) 69-14-42

e-mail: service@bem.ru

#### **г. Казань**

##### **ООО «Альфа Прайд»**

Адрес: г. Казань, ул. Волочаевская, 15

Тел.: (843) 210-25-45

E-mail: info@apmoto.ru

#### **г. Киров**

**ООО «Неолит»**

Адрес: 610035, г. Киров, ул. Пугачева, д. 1

Тел: (8332) 563-563

e-mail: S.Skopin@td-stroybat.ru

**г. Кострома**

**ООО «Крафт Тулз»**

Адрес: 156026, г. Кострома, ул. Северной правды, 41А

Тел.: (4942) 32-59-91

e-mail: Kraft.tulz@yandex.ru

**г. Кемерово**

**ИП Родионов Н.И.**

Адрес: 650044, г. Кемерово, ул. Суворова, 13

Тел.: (3842) 64-12-95

e-mail: Rodionov\_34@mail.ru

**г. Курск**

**ИП Ушкалов Д.С.**

Адрес: г. Курск, 2-ой Литовский переулок, 10

Тел.: (4712) 36-04-53, 200-028

E-mail: dmitry.uskalov@masterkursk.ru

**г. Краснодар**

**ИП Дуванский А.А.**

Адрес: г. Краснодар, ул. Пригородная, 1/10,

Тел.: (861) 944-08-50, 8-903-411-08-50

e-mail: sc\_krasnodar@mail.ru

**ИП Лукьянчук А.Г.**

Адрес: 350000, г. Краснодар, ул. Кирова, 107

Тел.: (861) 259-70-76, 8-918-14-37

e-mail: Lukanchuk2003@mail.ru

**г. Каменск-Уральский**

**ИП Султанов В.М.**

Адрес: 623400, Свердловская область, г. Каменск-Уральский, ул. Рябова, 1

Тел.: (3439) 370-588

e-mail: texn2@mail.ru

**г. Красноярск**

**ООО Оптовая фирма «ХОЗКОМПЛЕКТ»**

Адрес: 660048, г. Красноярск, ул.2-я Брянская 34, стр.2

Тел. (391) 255-11-58, доб.114

e-mail: hozkomtool@mail.ru

**г. Липецк**

**ООО «Арсенал»**

Адрес: 398001, г. Липецк, ул. 8 Марта, д 13

Тел.: (4742) 35-32-15, 74-06-96, 74-66-76

e-mail: 1799899@mail.ru

**г. Миасс**

**ИП Макаров В.В.**

Адрес: 456317, Челябинская область, г. Миасс, ул. Академика Павлова, 8Б

Тел.: (904) 305-83-79

e-mail: ip.makarov.vv@mail.ru

**г. Москва**

**ООО «ВИРА»**

Адрес: 111024, г. Москва, ул. 1-я Энтузиастов, д.12 (метро Авиамоторная)

тел/факс: (495) 231-21-22, доб. 3248, 3303

e-mail: Begichev-VV@entuziast.ru

**г.Новосибирск**

**ООО «Бин Сервис»**

Адрес: 630123, г. Новосибирск, ул. Мочищенское шоссе, д 1/1

Тел.: (383) 399-12-91

e-mail: servis@benzoinstrument.ru

#### **г. Нижний Новгород**

##### **ООО «Инструмент Поволжья»**

Адрес: г. Нижний – Новгород, ул. Пр. Гагарина, 178,

Тел.: (831) 220-59-46, 469-31-72

e-mail: 1@ip152.ru

#### **г. Нижний Тагил**

##### **ИП Максименко Е. Л.**

Адрес: г. Нижний Тагил, ул. Черных, д.46А, (2-этаж), магазин «Каскад»

тел: (3435) 247-610, 8-982-67-08-234

e-mail: Lapa2010.Lapshov@yandex.ru

#### **г. Омск**

##### **ИП Муратов Р.А.**

Адрес: 644011, г. Омск, ул. Мельничная, 130, корп. 4

Тел.: (3812) 55-94-10, 55-99-16

e-mail: rinom\_servis@mail.ru

#### **г. Оренбург**

##### **ООО «ОТ-Инструмент»**

Адрес: г. Оренбург, 460035, г. Оренбург, пл. 1 Мая, 1

Тел.: (3532) 44-26-44

e-mail: servis-73@mail.ru

#### **г. Пенза**

##### **ИП Проничкин Г.В. (ОРЭХТ)**

Адрес: 440068, г. Пенза, ул. Перспективная, 3

Тел: (8412) 38-13-38, доб.263

e-mail: garmast1@oreht.ru

**г. Псков**

**ООО «Мастер Бензо-сервис»**

Адрес: 180006, г. Псков, ул. Алмазная, д.1в

Тел. (8112) 72-41-06

e-mail: smirnov@masterts.ru

**г. Петрозаводск**

**ООО «Сервисный центр»**

Адрес: г. Петрозаводск, ул. Заводская, д. 4, корпус 5

Тел.: (8142) 59-58-97

E-mail: servicavtokluch@yandex.ru

**Пермский край, г. Чайковский**

**Центр Сервисных услуг**

Адрес: 617762, Пермский край, г. Чайковский, ул. Советская, д.1/13

Тел.: (34241) 4-64-50

e-mail: asc-bosch@yandex.ru

**г. Ростов-на-Дону**

**ИП Коробов В.А.**

Адрес: 344091, г. Ростов-на-Дону, ул. Каширская, дом № 1а

Тел.: (863) 292-99-45

e-mail: elector11.don@gmail.com

**г. Самара**

**ИП Афанасьев В.Д. (Сервисный центр «Дикс»)**

Адрес: 443011, г. Самара, ул. Санфириковой, 95А, корп.1

Тел.: 8 (927) 705-89-90

e-mail: diks163@mail.ru

**ООО «СПЕЦИАЛИСТ»**

Адрес: 443080, г. Самара, ул. 4-й Проезд, 66

Тел.: (846) 342-52-61

e-mail: master@kuvalda.ru

#### **г. Тверь**

##### **ИП Коблицкий В. Н. (магазин «Инструмент- сервис»)**

Адрес: 170001, г. Тверь, пр-т Калинина, 17,

Тел.: (4822) 65-67-89, 8-904-026-95-30

e-mail: konevservice@mail.ru

#### **ОАО «ТАСК»**

Адрес: 170043, г. Тверь, ул. Волоколамское шоссе, 47А

Тел.: (4822) 44-09-86, 42-17-49

e-mail: taskmarket@mail.ru

#### **г. Тольятти**

##### **ООО «Садовая техника»**

Адрес: 445009, г. Тольятти, бульвар 50 лет Октября, д.75А

Тел.: (8482) 31-95-25

e-mail: sadtehnika59@mail.ru, dagor1981@mail.ru

##### **ООО «ГородСад»**

Адрес: 445009, г. Тольятти, Приморский бульвар, 45Г

Тел.: (8482) 423 – 884

e-mail: servicedst@mail.ru

#### **г. Тула**

##### **ИП Харламова В.П.**

Адрес: 300001, г. Тула, ул. Степанова, 148

Тел.: (4872) 70-22-25, 70-22-24

e-mail: tula@service-arsenal.ru

#### **г. Тобольск**

##### **ИП Чутчев А. М.**

Адрес: 626150, Тюменская область, город Тобольск, ул. 2-я Северная 33/1

Тел.: (3456) 29-43-43, 8 912 079-43-43

E-mail: electro46@yandex.ru

#### **г. Тюмень**

##### **ООО «Монолит»**

Адрес: 625048, г. Тюмень, ул. Республики 207а, строение 1

Тел.: (3452) 69-60-44

e-mail: v.homjakova@molotok1.ru, monolit@molotok1.ru

#### **г. Ульяновск**

##### **ИП Гришов В.Н.**

Адрес: 432045, г. Ульяновск, ул. Московское шоссе, д.32

Тел.: (8422) 61-21-48

e-mail: kolhoznik2008@yandex.ru

##### **ИП Кротов А.В.**

Адрес: 432063, г. Ульяновск, ул. Ленина, д.50/115

Тел.: 8-927-982-80-50

e-mail: service\_st@mail.ru

#### **г. Чебоксары**

##### **ИП Сафиянов И.М.**

Адрес: 428020, г. Чебоксары, Базовый проезд, 4 «з»

Тел.: (8352) 55-03-94, 8-906-385-59-64

e-mail: instrumentsim@mail.ru, instrumentservic@mail.ru

##### **ИП Ишмуратов И.В.**

Адрес: 428020, г. Чебоксары, Базовый проезд, 5 «а»

Тел.: (8352) 28-92-56

e-mail: Ischmuratov.21@mail.ru, kstja276@mail.ru

#### **Челябинская область, с. Варна**

**ИП Питателев А.В.**

Адрес: 475200, Челябинская область, с. Варна, пер. Ленинский, 6В

Тел.: (35142) 2-13-52

e-mail: 5132@35133.ru, 5131@35133.ru

**г. Череповец**

**ИП Исупов А.А.**

Адрес: 162614, Вологодская область, г. Череповец, ул. Вологодская, 50А

Тел.: (8202) 202-102

e-mail: benzopil-service@list.ru

**г. Улан-Удэ**

**ООО «Промтехцентр-Сервис»**

Адрес: 670045, г. Улан-Удэ, ул. Ботаническая, 68, пав. 35

Тел.: (3012) 45-31-76, доб. 213

e-mail: yut-450472@yandex.ru

**г. Южноуральск**

**ИП Марочкина Н.В.**

Адрес: г. Южноуральск, ул. Кольцевая, 125

Тел.: (3513) 44-87-94

e-mail: umelez@inbox.ru

**г. Ярославль**

**ИП Барков А.А.**

Адрес: 150002, г. Ярославль, пр. Ленина, д.15 (маг. «Газонокосильщик»)

Тел.: (4852) 94-26-27

e-mail: mtd-yar@mail.ru

**г. Учалы**

**ИП Ханнанов Г. Г.**

Адрес: 453702, Башкортостан, г. Учалы, ул. Ахметгалина, 9

Тел.: (34791) 337-52, 614-12



ЗВОНОК В ОФИЦИАЛЬНОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО В РОССИИ  
**+ 7 (495) 125 28 62**

**Уважаемый покупатель!**

**Благодарим Вас за покупку оборудования ТМ UNION!**

Мы гордимся качеством и надежностью наших изделий и уверены, что они прослужат Вам безотказно долгие годы. Тем не менее просим Вас ознакомиться с условиями гарантийного обслуживания.

**ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДАЖЕ**

**ВНИМАНИЕ!** При не заполнении всех пунктов данного гарантийного талона, гарантия считается недействительной! Требуется от продавца заполнение гарантийного талона полностью.

Наименование и модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный номер изделия \_\_\_\_\_

Наименование торговой организации \_\_\_\_\_

Дата продажи -- **201**

день месяц год

**БЕСПЛАТНОЕ ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**   месяцев

Фамилия и подпись продавца \_\_\_\_\_

Штамп магазина	Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектации. Товар проверен в моем присутствии, претензий по качеству товара не имею. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен. ФИО покупателя _____ Подпись покупателя _____
----------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**ЧТО ДЕЛАТЬ ЕСЛИ**

**ОБОРУДОВАНИЕ ВЫШЛО ИЗ СТРОЯ?**

**1** Приобретенное оборудование является технически сложным товаром, Вам необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр, где будет определена причина поломки и гарантированность ремонта.

А) если поломка является гарантийным случаем - неисправность будет устранена **БЕСПЛАТНО**.

Б) если поломка является негарантийным случаем - ремонт оборудования будет произведен за Ваш счет после предварительного согласования стоимости ремонта.

**ВЫ ХОТИТЕ ВЕРНУТЬ НОВОЕ ОБОРУДОВАНИЕ В МАГАЗИН?**

**1** Вам необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для бесплатного получения акта технической экспертизы.

**2** Упакованный товар с актом и чеком отнести в магазин.

Вы можете вернуть оборудование в магазин в течение 2 недель с момента покупки при условии, что оборудование полностью исправно, не было в употреблении, полностью сохранена упаковка и внешний вид.

➤

Адрес и телефон ближайшего сервисного центра:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**union Талон №1**  
заполняется в случае гарантийного ремонта

Дата получения --

день месяц год

Дата выдачи --

день месяц год

Наименование и модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный номер изделия \_\_\_\_\_

Подпись клиента \_\_\_\_\_

Штамп магазина

**union Талон №2**  
заполняется в случае гарантийного ремонта

Дата получения --

день месяц год

Дата выдачи --

день месяц год

Наименование и модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный номер изделия \_\_\_\_\_

Подпись клиента \_\_\_\_\_

Штамп магазина

**union Талон №3**  
заполняется в случае гарантийного ремонта

Дата получения --

день месяц год

Дата выдачи --

день месяц год

Наименование и модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный номер изделия \_\_\_\_\_

Подпись клиента \_\_\_\_\_

Штамп магазина

# УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

## Уважаемый Покупатель!

Перед началом эксплуатации изделия **ВНИМАТЕЛЬНО** изучите условия гарантийного обслуживания, указанные в гарантийном свидетельстве и данном руководстве.

Гарантия предоставляется на срок **12 (двенадцать) месяцев** со дня продажи изделия и распространяется на дефекты, произошедшие по вине производителя.

Срок службы изделия составляет **5 лет** с момента продажи.

Условием бесплатного гарантийного обслуживания оборудования является его бережная эксплуатация, в соответствии с требованиями инструкции, прилагающейся к оборудованию, а также отсутствие механических повреждений и правильное хранение. При обнаружении недостатков оборудование принимается на техническую экспертизу и ремонт. Срок проведения экспертизы и выполнения ремонта 45 (сорок пять) дней с момента предъявления оборудования в специализированный сервисный центр. Дефекты оборудования, которые проявились в течение гарантийного срока по вине изготовителя, будут устранены по гарантии сервисными центрами при соблюдении следующих условий:

-предъявлении неисправного устройства в сервисный центр в надлежащем (чистом, внешне очищенном от смываемых инородных тел) виде.

-предъявлении гарантийного талона, заполненного надлежащим образом: с указанием наименования оборудования, даты продажи, подписи продавца, и четкой печати торгующей организации.

Сервисный центр оставляет за собой право отказаться в приеме неисправного оборудования для проведения ремонта в случае предъявления оборудования в ненадлежащем виде.

Все транспортные расходы относятся на счет покупателя и не подлежат возмещению.

Гарантийные обязательства не распространяются на профилактическое обслуживание, установку, настройку и демонтаж оборудования.

С момента подписания Покупателем гарантийных условий считается, что:

-вся необходимая информация о купленном оборудовании и его потребительских свойствах предоставлена Покупателю в полном объеме, в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей»:

-претензий к внешнему виду не имеется;

-с условиями эксплуатации и гарантийного обслуживания ознакомлен.

## Условия гарантии.

Гарантийные обязательства не распространяются в следующих случаях:

-при отсутствии или неправильно заполненном гарантийном талоне;  
-при нарушении пломбы, наличии следов вскрытия, попытки вскрытия (например, сорваны шлицы винтов, следы на корпусе, неправильная сборка) при проведении предварительного ремонта самим пользователем, внесении изменений в конструкцию, а также при использовании принадлежностей, не предусмотренных изготовителем;

-при обнаружении следов термических, либо химических воздействий, небрежного технического обслуживания и эксплуатации, попадания посторонних предметов в узлы оборудования (а также веществ, жидкостей, насекомых) или их загрязнения, а также в случаях эксплуатации изделия с нарушениями указаний технического паспорта, руководства по эксплуатации и дополнений продавца к руководству по эксплуатации);

-при неисправностях, вызванных транспортными повреждениями, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием (включая перегрев двигателя);

-при внешних механических повреждениях, вызванных неправильной эксплуатацией;

-при использовании изделия не по назначению;

-при повреждениях, вызванных использованием нестандартных расходных материалов и запасных частей;

-изделие не подлежит гарантийному ремонту в случае неисправности, выявленной вследствие чистого износа или выработки ресурса детали или изделия в целом;

-при неисправностях, возникших в результате несообщения о первоначальной неисправности или несвоевременного извещения о выявленных неисправностях Товара в период эксплуатации (согласно статье 483 ГК РФ);

-прочих причин, находящихся вне контроля продавца и изготовителя.

Покупатель предупрежден о том, что: в соответствии со ст.502 Гражданского кодекса РФ и Постановления Правительства Российской Федерации от 19 января 1998 года №55 он не вправе:

-требовать безвозмездного предоставления аналогичного оборудования на период проведения ремонта;

-обменять оборудование надлежащего качества на аналогичный товар у Продавца (Изготовителя), у которого это оборудование было приобретено, если он не подошел по форме, габаритам, фасону, расцветке, размеру или комплектации.

Покупатель ознакомлен

/ \_\_\_\_\_ //

Подпись

Расшифровка

**Знак соответствия техническому регламенту Таможенного союза (ТР ТС)**



**Срок службы изделия 5 лет. Гарантийный талон и руководство по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.**

**Товар сертифицирован.**

**Гарантийные обязательства согласно прилагаемому гарантийному талону.**

**Официальный представитель ТМ «UNION» в России**

**ООО «Юнион Транс»**

**По вопросам приобретения и сервисного обслуживания обращайтесь:**

**Телефоны: (495) 125-28-62,**

**8-963-617-25-62**

**E-mail: [rostools3@yandex.ru](mailto:rostools3@yandex.ru)**